

32798

ORDINANCE NO. _____

An ordinance ordering a special election to be held in the city of Dallas on November 5, 2024, on the question of adopting amendments to the Charter of the City of Dallas; adding a preamble to the city charter that declares the city to be an equitable democracy, comprised of representatives that act to make the city fair, equitable, just, and safe for all residents; increasing the annual salary of councilmembers to \$90,000; increasing the annual salary of the mayor to \$110,000; deleting the requirement that elections for members of the city council be held in May and instead be held according to state law and as designated by city resolution or ordinance; clarifying the appointment process for associate municipal judges; requiring city council to make final determinations regarding appropriations of city funds and approval of city employee wages; establishes the Office of the Inspector General; providing the city secretary with employees; eliminating the ability for councilmembers and mayor to run again after serving the limit of terms; asserting that nothing in the city charter is intended to waive the city's governmental immunity; eliminating the requirement that members of boards and commissions created by the city charter be registered to vote, qualified voters, or qualified taxpaying citizens; adding eligibility criteria for serving on the redistricting commission; extending the deadline petitioners must meet to collect the required signatures on a petition from 60 days to 120 days; reducing the number of signatures required on a petition in support of holding a referendum from 10 percent of the qualified voters of the City of Dallas to five percent; clarifying final decision-making authority regarding the appointment, removal, and compensation of the city manager; allowing city council's appointments to boards and commissions to be replaced by city council before the completion of the appointee's term; striking charter provisions referencing required newspaper notifications; amending city council candidacy

requirements to match the requirements in the Texas Election Code; amend the personnel appeal deadline to be consistent with Chapter 34 of the Dallas City Code; delete the requirement that city employees who appeal a discharge or reduction in grade to an administrative law judge pay one-half the cost attributed to having an administrative law judge conduct the appeal; delete the requirement that the city secretary verify the truth in a city council candidate's filed affidavit of residency; clarifying that the mayor and city council receive benefits as part of their compensation in addition to their annual salary; requiring that candidates for city council not be in arrears only in the payment of liabilities due the city that are related to holding office; allowing the city to accrue liens on a monthly basis; clarifying that reorganizations and reductions in force will be treated in the same manner with respect to compensation and reassignment; clarifying that a civilian probationary period does not satisfy the requirement for sworn service probationary periods; removing the voter registration requirement for those who make an application to the city secretary and file an intention to circulate a petition; clarifying that it is the duty of the human resources department to recommend rules governing the evaluation of conduct and performance of city employees; allowing an alternate deadline when the date for performance of an act falls on a weekend or holiday; making various technical amendments to conform to state law, conform to the city code, match actual practice, correct terms, and clarify language; prescribing the form and wording of the ballot propositions; designating polling places; providing that only resident qualified voters are entitled to vote; providing for the use of an electronic voting system for early voting by personal appearance and a computerized voting system for voting on election day and for early voting by mail; providing for early voting locations; providing for an early voting ballot board to process early voting; providing for notice of the special election; and providing an effective date.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DALLAS:

SECTION 1. That a special election is ordered to be held in the city of Dallas on Tuesday, November 5, 2024, between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m., for the purpose of submitting to the qualified voters of the city several propositions on whether the Charter of the City of Dallas should be amended. The proposed amendments will only affect the sections listed below and will read as set forth below (the new portions being underlined, and the repealed portions being crossed through):

“PREAMBLE

We, the people of the City of Dallas, under the constitution and laws of the state of Texas, establish this preamble in order to secure the benefits of local self-government and set forth the guiding principles for our city. We affirm the values of our city as an equitable democracy, comprised of representatives that act to make our city fair, equitable, just, and safe for all those who reside within it.

CHAPTER II. POWERS OF THE CITY

SEC. 4. NO WAIVER OF IMMUNITY OR CREATION OF CAUSE OF ACTION.

Nothing in this charter is intended to waive the city’s governmental immunity from suit, liability, or damages, or to grant standing to residents to bring suit against the city, its employees, or officials. Charter provisions are not designed to be a basis for civil liability, therefore, a violation of a charter provision does not itself give rise to a cause of action for enforcement of a charter provision or a state or local law, or for damages caused by failure to comply with a charter provision or a state or local law. If there is a conflict between this provision and another provision of this charter, this provision controls.

CHAPTER III. CITY COUNCIL

SEC. 3. COUNCIL QUALIFICATIONS.

Each member of the city council shall, in addition to the other qualifications prescribed by law, be at the date of election a qualified voter of the city, and shall not be in arrears in the payment of [~~any taxes or other~~] liabilities due the city related to holding office.

SEC. 3A. LIMITATION OF TERMS.

(a) A person who has served as a member of the city council other than Place 15 for four [~~consecutive~~] two-year terms shall not again be eligible to become a candidate for, or to serve in, any place on the city council except Place 15 [~~until at least one term has elapsed~~].

(b) A person who has served two ~~[consecutive]~~ terms as a member of the city council, Place 15, shall not again be eligible to become a candidate for, or to serve in, Place 15 on the city council ~~[until at least one term for Place 15 has elapsed].~~

(c) A “term” as used in Subsection (a) shall include any period of service during a city council term when that period is in excess of one year, including a term from which the member resigned.

(d) For the purpose of limiting terms under Subsection (b), a term includes a period of time less than four years when the period of service by a mayor during a term is in excess of 731 days.

SEC. 4. COMPENSATION OF THE MEMBERS OF THE CITY COUNCIL.

(a) ~~[Effective October 1, 2001, e]Each member of the city council, other than the mayor, shall receive a salary in [as compensation for services] the sum of \$60,000 [\$37,500] for each year (prorated for partial years) that the member serves on the city council. The mayor shall receive a salary in [as compensation for services] the sum of \$80,000 [\$60,000] for each year (prorated for partial years) served as mayor on the city council. [Note: This version of subsection (a) is effective until January 1, 2025 [the swearing in of city council members in June 2015].]~~

(a) Effective January 1, 2025 ~~[upon the swearing in of city council members in June 2015]~~, each member of the city council, other than the mayor, shall receive a salary in ~~[as compensation for services]~~ the sum of \$90,000 ~~[\$60,000]~~ for each year (prorated for a partial year[s]) that the member serves on the city council. The mayor shall receive a salary in ~~[as compensation for services]~~ the sum of \$110,000 ~~[\$60,000]~~ for each year (prorated for a partial year[s]) served as mayor on the city council. The annual salary for the mayor and members of the city council shall thereafter be subject to a yearly adjustment equal to the year-over-year percentage increase in the local consumer price index. ~~[Note: This version of Subsection (a) is effective January 1, 2025 [upon the swearing in of city council members in June 2015 and until the swearing in as mayor of an individual who did not hold the office of mayor on November 4, 2014].]~~

~~[(a) Effective upon the swearing in of city council members in June 2015, each member of the city council, other than the mayor, shall receive as compensation for services the sum of \$60,000 for each year (prorated for partial years) that the member serves on the city council. Effective upon the swearing in as mayor of an individual who did not hold the office of mayor on November 4, 2014, the mayor shall receive as compensation for services the sum of \$80,000 for each year (prorated for partial years) served as mayor on the city council. [Note: This version of Subsection (a) is effective upon the swearing in as mayor of an individual who did not hold the office of mayor on November 4, 2014].]~~

(b) For purposes of this section, a “year” means a 12-consecutive-month period.

(c) The salary ~~[compensation]~~ provided for in Subsection (a) will be paid on a biweekly basis.

(d) In addition to receiving the salary [compensation] provided for in Subsection (a), all necessary expenses incurred by members of the city council in the performance of their duties will be paid by the city, when authorized by the city council. The mayor and each member of the city council may also receive benefits for elected officials as permitted by state and federal law and adopted by city council through resolution or ordinance.

(e) If any city council member, including the mayor, misses more than 10 percent of the total number of regular meetings held by the city council during any salary [compensation] year, then the city council member's salary [compensation] provided for under Subsection (a) for that year will be reduced proportionately by the percentage of meetings missed. For purposes of this subsection, regular meetings include both those held by the full city council and those held by the standing city council committees on which a member serves. Meetings missed by a city council member while he or she is on the official business of the city council and at the direction of the city council will not be counted towards the percentage of missed meetings for which salary [compensation] reduction is required under this subsection, but will be counted as though the member had attended the meetings that are missed while so engaged in city business.

SEC. 8. OPEN MEETINGS; SPEAKERS.

(b) The city council shall adopt rules of procedure that provide reasonable opportunity for people [citizens] to be heard by the city council.

SEC. 13. POLICY-MAKING PROCEDURES AND OVERSIGHT RESPONSIBILITIES.

(a) In the performance of the powers of government, it is the duty of the mayor and the city council to make suitable provision for the assurance of adequate and appropriate prior review and consideration of official actions to be taken by the city council, and to assure that a high performance level of services to the residents [citizens] is maintained, responsiveness to the people is provided, and accountability in municipal government is assured. To this end, the city council shall:

(1) adopt rules of procedure governing the conduct of city council meetings and the introduction, consideration, and method of review of actions to be considered by the city council, consistent with the city manager's authority to present directly to the entire city council the city manager's operational agenda;

(2) create a standing finance committee of the city council charged with the responsibility for financial and audit oversight of the operations of city government;

(3) establish such additional standing committees and their duties as the city council determines is appropriate; and

(4) establish the process by which the committees shall conduct their business and review matters for city council consideration, consistent with the city manager's authority to present directly to the entire city council the city manager's operational agenda.

(b) The mayor shall appoint the members and chairs of all city council committees, and it shall be the duty of each member of the city council to serve and to participate on each committee to which the member is appointed. The mayor shall have the power to remove and reassign members to and from the various city council committees.

SEC. 19. INDEPENDENT AUDIT.

The city council shall cause the annual financial statements and related records and accounts of the city to be audited annually by a firm registered with the Texas State Board of Public Accountancy as a firm practicing public accountancy. The auditor shall be selected by the city council~~[;]~~ and shall be responsible to the council. The report of such auditor and the financial statements and related audit opinion for the fiscal year shall be printed and a copy shall be furnished to each city council member and the city manager, and a copy shall be kept available in the office of the city secretary for inspection by any person ~~[citizen]~~ upon request. ~~[A summary of the annual financial statements and the audit report shall also be published once in a newspaper of general circulation in the city.]~~ The original report of the auditor or auditors shall be kept among the permanent records of the city.

CHAPTER IIIA. CITY SECRETARY

SEC. 2. ASSISTANTS AND EMPLOYEES.

The city council shall provide the city secretary with such assistants and employees as it may deem necessary, and they shall receive such compensation as may be fixed by the council. Any such assistant or employee may be discharged at any time by the city secretary. All powers and duties imposed on the city secretary may be exercised and performed by any assistant or employee under the city secretary's direction.

CHAPTER IV. ELECTIONS AND REFERENDUMS

SEC. 3. GENERAL ELECTION.

No primary election shall be held for the selection of nominees to the city council unless specifically required by state law. General elections for the purpose of electing members of the city council shall be held according to state law ~~[on the first authorized election date after March 1 of each odd-numbered year]~~. If state law does not restrict election dates, the city council shall by resolution or ordinance establish an election date on a uniform election date in ~~[May of]~~ odd-numbered years. The members elected shall compose the city council of the City of Dallas and shall serve for the terms provided in Chapter III of this Charter, or until their respective successors shall have been elected, qualified, and taken office.

SEC. 5. DISTRICTS AND REDISTRICTING.

(b) Redistricting commission.

(2) Persons appointed to the redistricting commission must ~~[be registered to vote and]~~ meet the qualifications for service on a city commission. ~~[A member of the city council is not eligible for appointment to the redistricting commission.]~~ A member of the redistricting

commission is not eligible to be a candidate for a place on the city council in the next succeeding general election of the city, and may not be appointed or elected to the city council or to any other official board or commission of the city for a period of one year after service on the redistricting commission. The following persons are not eligible to serve on the redistricting commission:

(A) a current member of the city council or the spouse of a current member of the city council or any family member within the third degree of consanguinity or affinity;

(B) a person or the spouse of a person who has been appointed to or elected to any elective federal, state, county, or city office during the three years before the appointment date;

(C) the campaign manager, treasurer, or staff member of any candidate for federal, state, county, or city elected office during the five years before the appointment date;

(D) a registered lobbyist or spouse of a lobbyist registered with the city, county, state, or federal government;

(E) a person or spouse of a person who works for the city or who works with or for any current member of the city council;

(F) a person or spouse of a person who has a contractual relationship with the city, has had a contractual relationship with the city within three years before the date of appointment, has a contractual relationship with any current member of the city council or the spouse of a current city council member; or has had a contractual relationship with any current member of the city council or the spouse of a current city council member within three years before the date of appointment (this paragraph does not apply to non-negotiated, form contracts for general city services or benefits if the city services or benefits are made available to the person or spouse on the same terms that they are made available to the general public); or

(G) a person who, in accordance with this charter, city ordinances, or written city policy, is ineligible for appointment to a city board or commission.

SEC. 6. CANDIDATE'S RESIDENCE.

(a) No person shall be eligible as a candidate for member of council, Place 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, or 14, unless the person is at the time a bona fide resident of District 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, or 14, respectively, has resided continuously in Texas for 12 months, and has resided within the district in which the person is a candidate for a period of at least six months prior to the date of the regular filing deadline for a candidate's application for a place on the ballot [~~election~~]. Any person elected to a place representing a district must continuously reside in the district during that person's term of office. A candidate for member of council, Place 15, may be a resident of any portion of the city, must have resided continuously in the city for a period of at least six months and continuously in Texas for 12 months prior to the date of the regular filing deadline for a candidate's application for a place on the ballot [~~election~~], and must continuously reside within the city during the person's term of office.

(b) If the district in which a person will have resided for at least six months prior to the date of an election will change because of the relocation of a district boundary, the person is eligible to become a candidate:

(1) for the new district assigned to the person's residence; or

(2) for the previous district of the person's residence if the person moves to a residence within the revised boundaries of that district prior to becoming a candidate for election.

(c) No person may appear on the official ballot as a candidate for a place on the city council unless[:

~~(1)~~ that person files with the city secretary a signed, sworn, and dated affidavit certifying compliance with the residency requirements of this section, except that a sworn application for a place on the ballot filed with the city secretary in accordance with the Texas Election Code will satisfy the requirements of this paragraph[; and

~~(2) the city secretary is reasonably able to verify the truth of the affidavit of residency].~~

~~[SEC. 13. DISCLOSURE OF CANDIDATE CONTRIBUTIONS.~~

~~(a) The city secretary shall cause to be published, in a newspaper of general circulation or on the city's website, on at least two separate dates (20 and two days, respectively) prior to each election or recall election, a notice disclosing the names and contribution amounts of individuals and political committees making contributions to the campaigns and/or election committees of the candidates for mayor and city council that have been reported to the city secretary prior to the dates of publication.~~

~~(b) The city secretary shall also cause to be published in a newspaper of general circulation or on the city's website, a notice disclosing the names and contribution amounts of individuals and political committees making contributions to the campaigns and/or election committees of the candidates for mayor and city council reported to the city secretary following any election or recall election.~~

~~(c) The city council shall provide sufficient resources to the city secretary to implement the mandate of this section.]~~

CHAPTER VI. THE CITY MANAGER

SEC. 1. APPOINTMENT; REMOVAL; COMPENSATION.

The council shall appoint a city manager, who shall be the chief administrative and executive officer of the city. The city manager shall be chosen by the council solely on the basis of executive and administrative training, experience, and ability, and without regard to political consideration. The city manager shall be a resident of the City of Dallas. If at the time of appointment, the city manager resides outside the City of Dallas, then he or she shall move into the city within a time period required by the city council. No member of the council shall, during

the time for which elected, be chosen as city manager. The city manager shall not be appointed for a definite fixed time, but shall be removable at the will and pleasure of the city council upon a two-thirds vote of the members of the council unless otherwise provided by contract. The action of the council in removing the city manager shall be final, it being the intention of this Charter to vest all authority and fix all responsibility for such removal in the council. The city manager shall receive such compensation as may be fixed by the council. If there is a conflict between this section and any other provision of this charter as to the authority of the city council to make any and all final decisions at its will and pleasure as to the appointment, removal, and compensation of the city manager, this section controls.

CHAPTER VIII. MUNICIPAL COURTS

SEC. 6. ASSOCIATE MUNICIPAL JUDGES.

In May of each fourth year, associate municipal judges shall be appointed by city council. Associate municipal judges will receive their assignment from the administrative judge or the administrative judge's designee. Each associate municipal judge shall be a practicing attorney of good standing. Each associate municipal judge must be a resident of the City of Dallas within four months of appointment. Each associate municipal judge shall hold office for a term that is equal to the length of terms for members of the city council, Places 1 through 14, from the date of appointment or until a successor is appointed and qualified, unless sooner removed by the council. In the event of any vacancy in the office of associate municipal judge by death, resignation, or otherwise, the city council may appoint a qualified attorney to fill the unexpired term as an associate municipal judge. The associate municipal judge is considered a part-time judge and is called upon as needed. [If, for any cause, any of the municipal judges shall temporarily fail to act, then and in such case the council is hereby authorized to appoint some qualified attorney who shall act in the place and stead of such municipal judge, and who shall have powers and discharge all the duties of said office and shall receive the compensation therefor accruing while so acting. Such temporary judges shall be known as associate municipal judges. Associate municipal judges, during their appointments, shall not represent clients on matters pending in the municipal courts. The appointment of an associate municipal judge shall be by resolution of the city council, filed in the office of the city secretary. In the event of civil emergency, such appointment may be made by the mayor; provided, however, no compensation shall be paid to such judges so appointed unless confirmed by the city council.]

CHAPTER IX. CITY AUDITOR

SEC. 2. ASSISTANTS AND EMPLOYEES.

The council shall provide the city auditor with such assistants and employees as it may deem necessary, and those assistants and employees shall receive such compensation as may be fixed by the council. Any such assistant or employee may be discharged at any time by the city auditor. All powers and duties imposed on the city auditor may be exercised and performed by any assistant and employee under the city auditor's direction.

CHAPTER IXA. OFFICE OF THE INSPECTOR GENERAL

SEC. 1. CREATION OF OFFICE OF THE INSPECTOR GENERAL; APPOINTMENT OF INSPECTOR GENERAL.

(a) There is hereby created an office to be known as the office of the inspector general. The head of this department shall be a competent practicing attorney of recognized ability, a certified inspector general, and shall be known as the inspector general. The inspector general shall serve as an independent investigative authority regarding misconduct involving fraud, corruption, ethics, waste, and abuse. The Code of Ethics and other ordinances should include the provisions necessary to ensure independence of the office of the inspector general.

(b) The inspector general shall be a resident of the City of Dallas. If at the time of appointment, the inspector general resides outside the City of Dallas, then he or she shall move into the city within a time period required by the city council. The inspector general shall be appointed by a majority vote of all the members of the city council and shall serve for a period of two years from the date of appointment and thereafter until a successor is appointed, unless sooner discharged by the council, and the inspector general shall not be discharged during the inspector general's term of office except upon a 2/3 vote of all members of the city council. The inspector general shall receive such compensation as shall be fixed by the council.

SEC. 2. ASSISTANTS AND EMPLOYEES OF THE OFFICE OF THE INSPECTOR GENERAL.

The inspector general shall have such assistants and employees as shall be provided by ordinance, and they shall receive such compensation as may be fixed by the city council. Any assistant or employee may be discharged at any time by the inspector general. The inspector general and any assistant inspector general shall devote their entire time to the service of the city. All powers and duties imposed on the inspector general may be exercised and performed by any assistant under the direction of the inspector general.

SEC. 3. DUTIES OF THE INSPECTOR GENERAL.

The inspector general shall have the following powers and duties:

(1) Supervising and controlling the structure of the office of the inspector general.

(2) Initiating investigations and receiving and investigating complaints and tips regarding misconduct involving ethics, fraud, waste, abuse, and corruption of city officials, city employees, and persons doing business with the city.

(3) Examining the books, accounts, reports, vouchers, financial records, records of the city, documents, and tangible things relevant to the subject matter of an investigation regardless of their form.

(4) Submitting reports summarizing the findings of investigations and reviews completed by the inspector general.

(5) Acting, on behalf of the city, as liaison to law enforcement agencies regarding fraud and corruption investigations initiated by the office of the inspector general.

(6) Presenting ethics complaints regarding alleged or suspected violations of the city's code of ethics before a commission created to make findings concerning the ethical nature of actions and conduct and recommending appropriate sanction.

(7) Doing all things necessary to carry out the functions set forth in this chapter.

CHAPTER XI. THE BUDGET AND FINANCIAL PROCEDURE RELATING THERETO

SEC. 1. ANNUAL BUDGET ESTIMATE.

The fiscal year of the city shall begin on the first day of October of each year and shall end with the 30th day of September next following. By [On] the 15th day of August of each year the city manager shall submit to the council a budget estimate of the revenue of the city and the expense of conducting the affairs thereof for the ensuing fiscal year. This estimate shall be compiled from information obtained from the several departments, divisions and offices of the city on uniform forms furnished by the city manager. It shall be in accordance with uniform accounting procedures with comparisons to the last two fiscal years and an estimate of the probable income for the period covered with the significant underlying assumptions.

SEC. 2. BUDGET ESTIMATES TO BE FURNISHED TO CITY MANAGER BY DEPARTMENTS NOT UNDER CITY MANAGER'S IMMEDIATE DIRECTION.

Every department of the city government not under the direct control of the city manager, except the city auditor and the inspector general, shall furnish to the city manager, for use in the preparation of recommendations to the council regarding the annual budget, a detailed budget estimate of the needs and requirements of such department for the coming year. The city auditor and the inspector general shall furnish a detailed budget estimate of the needs and requirements of the city auditor's office and the inspector general's office, respectively, for the coming year directly to the city council, to be approved by the city council, and then consolidated with the city manager's annual budget estimate.

SEC. 3. ANNUAL APPROPRIATION ORDINANCE.

(a) Notwithstanding any other provision in the charter, city council shall make the final determinations regarding appropriations of city funds, including appropriations of excess revenue as defined in the charter. Instructions for the appropriation of city funds outlined elsewhere in the charter serve only as recommendations for city council's consideration when taking action on the annual budget ordinance. If there is a conflict between the text of this provision and another provision of the charter, this provision controls.

(b) Upon receipt of the city manager's estimate, the council shall call a public hearing upon the submitted budget to be held before a committee of the council, or before the entire council

sitting as a committee of the whole. Following the public hearings, the council shall pass on first reading the appropriation ordinance [~~and shall cause it to be published in a newspaper of general circulation in the city with a separate schedule setting forth the items in the city manager's estimate that were omitted or changed by the council, if any. The council shall not pass the appropriation ordinance upon final reading until at least 10 days after its publication~~]. Upon passage of the appropriation ordinance by the council, it shall become immediately effective, and the funds appropriated therein become available on October 1, the beginning of the next fiscal year.

(c) Following the final passage of the appropriation ordinance, the city council shall, by ordinance, levy the taxes for the current year.

CHAPTER XII. POLICE DEPARTMENT

SEC. 4. DISCIPLINE OF POLICE; HEARING.

The chief of police shall have the right to discipline any of the officers or employees who may be under the chief's jurisdiction and control for violations of city ordinances or federal or state law, or for failure to obey orders given by the proper authority, or the orders, rules, and regulations promulgated by the chief of police. The chief of police may delegate this authority to discipline as he or she deems fit. If any officer or employee is discharged, the chief of police shall forthwith in writing certify the fact, together with the cause for the action, to the city manager. A disciplined officer or employee shall have 10 [~~five~~] days from receipt of notice of a suspension, demotion, or discharge within which to demand a hearing before the city manager, as provided in this Charter, but such demand must be made in writing. If demanded, the city manager shall proceed to inquire into the cause of the discipline and render judgment thereon, which judgment, if the charge is sustained, may be suspension, reduction in rank, discharge, or such other discipline as may seem just and equitable to the city manager under all the facts and circumstances of the particular case. Such judgment is final unless a discharged or demoted officer or employee desires to exercise the right of a public hearing before a trial board or an administrative law judge as provided by this Charter.

CHAPTER XIII. FIRE-RESCUE DEPARTMENT

SEC. 2. DUTIES.

The chief of the fire-rescue department shall:

(2) take all necessary measures to protect the city and the property of its residents [~~citizens~~] from destruction by fire or conflagration;

SEC. 9. DISCIPLINE OF FIREFIGHTERS AND OTHER FIRE-RESCUE DEPARTMENT PERSONNEL; HEARING.

The chief of the fire-rescue department shall have the right to discipline any officers or employees who may be under the chief's control and management for violations of city ordinances or federal or state law, or for failure to obey orders given by the proper authority, or the orders, rules, and regulations promulgated by the chief for the department. The chief of the fire-rescue department may delegate this authority to discipline as he or she deems fit. If any officer or

employee is discharged, the chief of the fire-rescue department shall forthwith in writing certify the fact, together with the cause for the action, to the city manager. A disciplined officer or employee shall have 10 [~~five~~] days from receipt of notice of a suspension, demotion, or discharge within which to demand a hearing before the city manager, as provided in this Charter, but such demand must be made in writing. If demanded, the city manager shall proceed to inquire into the cause of the discipline and render judgment thereon, which judgment, if the charge is sustained, may be suspension, reduction in rank, discharge, or such other discipline as may seem just and equitable to the city manager under all the facts and circumstances of the particular case. Such judgment is final unless a discharged or demoted officer or employee desires to exercise the right of a public hearing before a trial board or an administrative law judge as provided by this Charter.

CHAPTER XIV. FRANCHISES

SEC. 8. ACQUISITION BY EMINENT DOMAIN.

The city shall have the power through eminent domain proceedings to acquire any public utility operating with or without a franchise and furnishing a public service to the residents [~~citizens~~] of Dallas. The procedure to be used in the acquisition of such property shall be that as set forth in Chapter 21 of the Texas Property Code, as amended, and other applicable state law. In valuing the property, the measure of damages shall be the fair market value of the physical properties together with its franchise, if any, taken together as one system. This power shall be in addition to and cumulative of any other powers of acquisition granted to or reserved by the city in a franchise ordinance.

CHAPTER XV. PLANNING AND ZONING

SEC. 3. ZONING COMMISSION.

The city council shall appoint 15 residents [~~qualified voters~~] of the City of Dallas who shall constitute the zoning commission of the City of Dallas[,] and shall be the city plan commission as the same is referred to by state statute for the approval of plats and subdivisions. Except for the qualified voter requirement, t[he] members shall possess the same qualifications and be subject to the same disqualifications as provided by the Charter for members of the city council, or general laws of the State of Texas. The mayor [~~city council~~] shall designate [~~name~~] one [~~of the~~] member[s] as [~~to be the~~] chair, subject to confirmation by the city council [~~and one to be the vice chair~~].

SEC. 4. DUTIES OF ZONING COMMISSION.

The zoning commission shall:

(3) Act as an advisory body to the city council in relation to any changes in the boundaries of the various original districts and any changes in the zoning ordinances and regulations to be enforced therein. Such recommendation shall be made after [~~advertisement of and~~] a public hearing held thereon. [~~Notice of such public hearing shall be published at least one time in a newspaper of general circulation in the city at least 10 days prior to the date of said hearing, or as otherwise provided by state law or this charter.~~]

CHAPTER XVI. CIVIL SERVICE AND PERSONNEL

SEC. 1. ORGANIZATION OF CIVIL SERVICE.

There is hereby created and established a civil service board to be composed of seven members who shall be residents [~~qualified-taxpaying-citizens~~] of the City of Dallas and a number of adjunct members equal to the number of members on the city council who shall have qualifications established by the city council. Biennially in September of each odd-numbered year, the city council shall appoint the members and adjunct members to serve for two years and until their successors have been appointed and qualified, and the mayor shall designate one member as chair subject to confirmation by a majority of the city council. The adjunct members shall not have voting privileges on matters to be determined by the civil service board but shall perform such duties as prescribed for them by this Charter. The members and adjunct members of the civil service board shall not hold any other position under the city, county, or state government. The city council may remove any member or adjunct member of the board. Any vacancies on the board must be filled by the city council for the unexpired term.

SEC. 3. CIVIL SERVICE DIVIDED INTO CLASSIFIED AND UNCLASSIFIED SERVICE.

(b) The unclassified service shall include:

- (1) the directors of departments, assistant directors of departments, and other managerial personnel as designated by city council [~~rules of the board~~];
- (2) the municipal court clerk and the secretary of the civil service board; and
- (3) the labor class, which shall include all ordinary unskilled labor.

SEC. 6. BOARD TO PROVIDE FOR PROMOTIONS AND REASSIGNMENT IN THE CLASSIFIED SERVICE.

(a) The board shall provide for promotion to all positions in the classified service on the basis of merit and fitness demonstrated by examination or other appropriate evidences of competition and by records of merit, efficiency, character, conduct, and seniority.

(b) [~~The board shall also provide for incumbents of ranks or grades that have been eliminated by departmental reorganization:~~

- (1) ~~to be reassigned to other positions; and~~
- (2) ~~to receive no reduction in compensation for a period not to exceed two years.~~

(e)] The board may, but is not required to, provide for reassignment in the case of:

- (1) reduction in force; [~~or~~]

(2) removal or reduction for cause under standard civil service hearing and appeal procedures; or

(3) departmental reorganization.

~~[(d) Subsection (b)(2) does not apply to a reassignment made under Subsection (e).]~~

SEC. 7. HUMAN RESOURCES DEPARTMENT [BOARD] TO RECOMMEND [ESTABLISH] RULES GOVERNING CONDUCT.

It shall be the duty of the human resources department [board, in the code of rules and regulations approved by the council,] to recommend personnel [establish] rules to be adopted by city council that govern [governing] evaluation of conduct and performance and require [requiring] remedies for nonperformance for positions in the civil service.

SEC. 10. PROBATIONARY PERIOD.

(a) Appointments or promotions of city officers and employees in the classified and unclassified service shall not be deemed complete until a period of six months shall have elapsed. A probationer may be discharged, suspended or reduced within said period by the city manager, or the head of the department in which said probationer is employed without right of appeal. A probationary period served as a civilian employee will not satisfy the probationary period for a position in the sworn service with the police department or the fire-rescue department.

SEC. 11. EMPLOYEE ACTIONS AFTER PROBATION PERIOD.

(b) An officer or employee who has been disciplined by the head of any department under the city manager shall have 10 [five] days from receipt of notice of such action within which to demand, in writing, a hearing before the city manager. At the hearing, the city manager shall inquire into the cause of the disciplinary action and render a decision either affirming the action of the department head, setting aside the action of the department head, or directing the department head to enter a new order that the city manager determines is just and equitable. Notwithstanding any other provision of this Charter, the city manager is not limited in determining the extent of any discipline ordered. The decision of the city manager is final unless the disciplined officer or employee exercises any right to a public hearing before the trial board as provided by this Charter. This right of appeal does not apply to department directors, assistant department directors, and other managerial personnel designated by the city council, or to employees in departments exempted from the provisions applicable to the civil service.

SEC. 12.1. ADMINISTRATIVE LAW JUDGE.

~~[(a)]~~ Instead of appealing to a trial board as provided in Section 12 of this chapter, an officer or employee of the city, classified or unclassified, who has been discharged or reduced in grade may appeal to an administrative law judge in accordance with procedures established by ordinance.

~~[(b) A person who appeals to an administrative law judge shall pay one-half of the costs attributed to having the administrative law judge conduct the appeal hearing.]~~

CHAPTER XVII. PARK AND RECREATION DEPARTMENT

SEC. 2. ORGANIZATION OF BOARD AND TERMS OF OFFICE OF MEMBERS.

(a) The city council shall appoint a number of residents of the City of Dallas ~~[qualified voters of the city]~~ equal to the number of members on the city council who shall constitute the park and recreation board of the city. The members shall possess the same qualifications and be subject to the same disqualifications as provided by the Charter for members of the city council, or by general laws of the State of Texas, except that a member is not required to be a qualified voter of the city, and shall serve without compensation.

CHAPTER XVIII. ORDINANCES AND RESOLUTIONS

SEC. 7. RESERVED. ~~[PUBLICATION OF ORDINANCES.]~~

~~The descriptive caption or title of each ordinance stating in summary the purpose of the ordinance and the penalty for violation of the ordinance, shall be published at least once in a newspaper of general circulation in the city, unless otherwise provided by state law or this Charter, in which event the specific provisions shall be followed.]~~

SEC. 11. INITIATIVE AND REFERENDUM OF ORDINANCES.

Any proposed ordinance may be submitted to the city council in the form in which the petitioner desires the ordinance to be passed, by a petition filed with the city secretary in the following manner:

(1) A committee of at least five residents ~~[registered voters]~~ of the City of Dallas must make application to the city secretary and file an intention to circulate a petition, giving the date and the proposed ordinance to be circulated. Unless the final petition, with the required number of signatures is returned within 120 ~~[60]~~ days from this date, it will not be received for any purpose.

(2) The petition must contain the names of a number of qualified voters in the city equal to five ~~[40]~~ percent of the qualified voters of the City of Dallas as appears from the latest available county voter registration list.

(3) The petition must comply in form, content, and procedure with the provisions of Section 12, Chapter IV of this Charter.

SEC. 15. RESERVED. ~~[PROMULGATION OF ORDINANCES BEFORE ELECTION.]~~

~~Whenever any ordinance or proposition is required by the Charter to be submitted to the voters of the city at any election, the city secretary shall cause the ordinance or proposition to be~~

~~printed in a newspaper of general circulation in the city and published once at least 10 days prior to election.]~~

CHAPTER XIX. ASSESSMENT AND COLLECTION OF TAXES

SEC. 7. TAX LIEN; LIABILITY FOR TAXES.

A lien is hereby created on all property, personal and real, in favor of the City of Dallas, for all taxes, ad valorem, occupation or otherwise. Said lien shall exist from the earlier of 30 days after the tax is due or January 1 ~~of~~ [in] each year until the taxes are paid. Such lien shall be prior to all other claims, and no gift, sale, assignment or transfer of any kind, or judicial writ of any kind, can ever defeat such lien, but the tax assessor and collector may pursue such property, and whenever found may seize and sell enough thereof to satisfy such taxes.

In the event that personal property of the taxpayer is delivered into the actual or constructive possession of a receiver, trustee, or other person because of insolvency, bankruptcy, receivership or otherwise, before ~~[between January 1 and the date that]~~ the taxes are actually levied, then and in that event the amount of the taxes due shall be the same as was previously levied ~~[for the prior year]~~ for the same property and shall be secured by a lien in that amount.

All persons or corporations owning or holding personal property or real estate in the city from the date the lien exists ~~[on the first day of January of each year]~~ shall be liable for all municipal taxes levied thereon ~~[for such year]~~.

The personal property of all persons owing any taxes to the city is hereby made liable for all of said taxes, whether the same be due upon personal or real property, or upon both.

CHAPTER XXII. PUBLIC CONTRACTS

SEC. 2. CONTRACT LETTING.

(a) All city contracts calling for or requiring the expenditure or payment of an amount required by state law to be competitively bid creating or imposing an obligation or liability of any nature or character upon the city, must first be submitted for competitive bids in accordance with this chapter. Such bids shall be based upon plans and specifications prepared for that purpose. ~~[Notice of the time and place when and where such contract shall be let shall be published in a newspaper of general circulation in the City of Dallas once a week for two consecutive weeks prior to the time set for letting such contract, the date of the first publication to be at least 14 days prior to the date set for letting said contract.]~~ Such contract shall be let to the lowest responsible bidder.

SEC. 3. RESERVED. ~~[PUBLIC INSPECTION OF BIDS.]~~

~~All bids submitted shall be sealed and shall be opened in a public place as directed by the city council, and in the presence of persons that may be designated by the city council, and shall remain open to public inspection for at least 48 hours before any award of said work is made to any competitive bidder. The provisions of this section regarding the retaining of bids 48 hours before awarding the work shall not apply to bids for the purchase of bonds.]~~

SEC. 4. EMERGENCY SPENDING, ETC.

The provisions regarding competitive bidding shall not apply in the following instances:

- (1) In case of a public calamity where it becomes necessary to act at once to relieve the necessity of the residents [~~citizens~~] or to preserve the property of the city.
- (2) Where it is necessary to preserve or protect the public health of the residents [~~citizens~~] of the city.

SEC. 10. RESIDENTS [~~CITIZENS~~] GIVEN PREFERENCE IN LETTING OF CONTRACTS.

Qualifications, prices and quality of material being equal, residents [~~citizens~~] and business firms of Dallas shall be given preference in the awarding of all contracts over which the city has jurisdiction, direct or indirect. This section shall not be construed so as to conflict with any provision of the Charter requiring competitive bidding.

CHAPTER XXIV. MISCELLANEOUS PROVISIONS**SEC. 17. BOARD AND COMMISSION MEMBERS.**

(b) Upon initiation of the councilmember who occupies the city council place of the nominating councilmember, the city council may, by a majority vote, replace a board or commission member prior to completion of the member's two-year term. [A member of any commission or board appointed by the city council may be removed from office for any cause deemed by the city council sufficient for removal in the interest of the public, but only after a public hearing before the city council on charges publicly made, if demanded by such member within 10 days.]

SEC. 18. EMPLOYEES' WAGES.

The wages, hours, and conditions of employment of any and all of the city employees shall be fixed and approved by the city council. Instructions regarding the appropriation of city funds for city employee wages or adjustments to city employee wages outlined elsewhere in the charter serve only as recommendations for city council's consideration when approving city employee wages and adjustment in wages. If there is a conflict between the text of this provision and another provision of the charter, this provision controls.

SEC. 22. PERFORMANCE DEADLINES.

If the last day for performance of an act is a Saturday, Sunday, or national, state, or local holiday, the act is timely if performed on the next regular business day."

SECTION 2. That electronic and computerized voting systems must be used for voting at and on the date of the special election in compliance with the provisions of the Texas Election

32798

241117

Code, as amended, and the vote must be upon an official ballot prepared in such a manner as will permit the voters to vote “For” or “Against” the propositions submitted, with the propositions to be expressed on the official ballot in a form substantially as follows:

PROPOSITION B

Adding a Preamble to the City Charter

Shall the Dallas City Charter be amended by adding a preamble that declares the city to be an equitable democracy, comprised of representatives that act to make the city fair, equitable, just, and safe for all residents?

PROPOSICIÓN B

Añadir un preámbulo a la Carta de la Ciudad

¿Debería modificarse la Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas añadiendo un preámbulo que declare que la ciudad es una democracia equitativa, compuesta por representantes que actúan para hacer que la ciudad sea justa, equitativa, justa y segura para todos los residentes?

ĐỀ XUẤT SỐ B

Thêm Phần mở đầu vào Hiến chương Thành phố

Liệu Hiến chương Thành phố Dallas có được sửa đổi bằng việc thêm phần mở đầu tuyên bố rằng thành phố là một nền dân chủ công bằng, gồm các đại diện sẽ hành động để làm cho thành phố trở nên công bằng, bình đẳng, chính trực và an toàn cho mọi cư dân hay không?

PROPOSITION C

Increasing Salaries for the Mayor and Councilmembers

Shall Chapter III, Section 4(a) of the Dallas City Charter be amended to increase the annual salary for the mayor to \$110,000 and the annual salaries for councilmembers to \$90,000 with salaries subject to a yearly adjustment equal to the year-over-year percentage increase in the local consumer price index, effective January 1, 2025?

PROPOSICIÓN C

Aumento de los salarios del alcalde y los concejales

¿Se deberá enmendar el Capítulo III, Sección 4(a) del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas para aumentar el salario anual del alcalde a \$110,000 y los salarios anuales de los miembros del concejo a \$90,000 con salarios sujetos a un ajuste anual igual al aumento porcentual año tras año en el índice de precios al consumidor local, a partir del 1 de enero de 2025?

ĐỀ XUẤT SỐ C**Tăng lương cho Thị trưởng và Ủy viên Hội đồng**

Chương III, Mục 4(a) của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi để tăng mức lương hàng năm cho thị trưởng lên \$110,000 và mức lương hàng năm cho các ủy viên hội đồng thành phố lên \$90,000 với mức lương phải được điều chỉnh hàng năm bằng mức tăng tỷ lệ phần trăm năm này qua năm khác về chỉ số giá tiêu dùng địa phương, có hiệu lực từ Ngày 1 tháng 1 năm 2025?

PROPOSITION D**Removing Election Date from the Charter**

Shall Chapter IV, Section 3 of the Dallas City Charter be amended by deleting the requirement that elections for members of the city council be held in May and instead be held according to state law and as designated by city resolution or ordinance?

PROPOSICIÓN D**Eliminación de la fecha de las elecciones del Acta Constitutiva**

¿Se debería enmendar el Capítulo IV, Sección 3 del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas eliminando el requisito de que las elecciones para miembros del consejo municipal se celebren en mayo y en su lugar se celebren de acuerdo con la ley estatal y según lo designado por resolución u ordenanza de la ciudad?

ĐỀ XUẤT SỐ D**Xóa Ngày Bầu cử khỏi Hiến chương**

Chương IV, Mục 3 của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi bằng việc xóa bỏ yêu cầu rằng cuộc bầu cử ủy viên hội đồng thành phố phải được tổ chức vào Tháng Năm, và thay vào đó được tổ chức theo luật tiểu bang và theo chỉ định của nghị quyết hoặc sắc lệnh của thành phố hay không?

PROPOSITION E**Eliminating the Ability for Councilmembers and Mayor to Run Again After Serving the Limit of Terms**

Shall Chapter III, Section 3A of the Dallas City Charter be amended to eliminate the ability for members of the city council to run for city council again after serving the maximum four two-year terms and to eliminate the ability for the mayor to run for mayor again after serving the maximum two four-year terms?

32798

241117

PROPOSICIÓN E

Eliminar la posibilidad de que los concejales y el alcalde se presenten nuevamente a las elecciones después de cumplir el límite de mandato

¿Se deberá enmendar el Capítulo III, Sección 3A del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas para eliminar la capacidad de los miembros del consejo municipal de postularse nuevamente para el consejo municipal después de cumplir el máximo de cuatro mandatos de dos años y para eliminar la capacidad del alcalde de postularse nuevamente para alcalde después de cumplir el máximo de dos mandatos de cuatro años?

ĐỀ XUẤT SỐ E

Loại bỏ Khả năng các Ủy viên Hội đồng và Thị trưởng Tái tranh cử Sau khi Phục vụ Hết Nhiệm kỳ

Có nên sửa đổi Chương III, Mục 3A của Hiến chương Thành phố Dallas để loại bỏ khả năng ủy viên hội đồng thành phố tái tranh cử vào hội đồng thành phố sau khi đã phục vụ tối đa bốn nhiệm kỳ hai năm, và loại bỏ khả năng thị trưởng tái tranh cử vào chức vụ thị trưởng sau khi đã phục vụ tối đa hai nhiệm kỳ bốn năm hay không?

PROPOSITION F

Providing the City Secretary and City Auditor with Employees

Shall Chapter IIIA, Section 2 and Chapter IX, Section 2 of the Dallas City Charter, which requires the city council to provide assistants to the city secretary and city auditor, be amended to also require the city council to provide employees to the city secretary and city auditor?

PROPOSICIÓN F

Proporcionar empleados al Secretario de la Ciudad y al Auditor de la Ciudad

¿Debería enmendarse el Capítulo IIIA, Sección 2 y el Capítulo IX, Sección 2 del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas, que requiere que el consejo municipal proporcione asistentes al secretario de la ciudad y al auditor de la ciudad, para requerir también que el consejo municipal proporcione empleados al secretario de la ciudad y al auditor de la ciudad?

ĐỀ XUẤT SỐ F

Cung cấp Nhân viên cho Thư ký Thành phố và Kiểm toán viên Thành phố

Chương IIIA, Mục 2 và Chương IX, Mục 2 của Hiến chương Thành phố Dallas, yêu cầu hội đồng thành phố hỗ trợ cho thư ký thành phố và kiểm toán viên thành phố, có nên được sửa đổi để cũng yêu cầu hội đồng thành phố cung cấp nhân viên cho thư ký thành phố và kiểm toán viên thành phố không?

32798

241117

PROPOSITION G

Adding Eligibility Criteria for Serving on the Redistricting Commission

Shall Chapter IV, Section 5(b)(2) of the Dallas City Charter, which establishes the redistricting commission, be amended by adding eligibility criteria for serving on the redistricting commission?

PROPOSICIÓN G

Adición de criterios de elegibilidad para formar parte de la Comisión de Redistribución de Distritos

¿Debería modificarse el Capítulo IV, Sección 5(b)(2) del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas, que establece la comisión de redistribución de distritos, agregando criterios de elegibilidad para servir en la comisión de redistribución de distritos?

ĐỀ XUẤT SỐ G

Thêm các Tiêu chí Điều kiện Hội đủ để tham gia vào Ủy ban Chuyển khu

Chương IV, Mục 5(b)(2) của Hiến chương Thành phố Dallas, qua đó thành lập ủy ban chuyển khu, có nên được sửa đổi bằng cách thêm các tiêu chí điều kiện hội đủ để tham gia vào ủy ban chuyển khu hay không?

PROPOSITION H

Eliminating the Requirement that Members of Boards and Commissions Created by Charter be Registered to Vote, Qualified Voters, or Qualified Taxpaying Citizens

Shall Chapter IV, Section 5; Chapter XV, Section 3; Chapter XVI, Section 1; and Chapter XVII, Section 2 of the Dallas City Charter be amended by eliminating the requirement that members of the redistricting commission, city plan commission, civil service board, and park and recreation board be registered to vote, qualified voters, or qualified taxpaying citizens?

PROPOSICIÓN H

Eliminación del requisito de que los miembros de las juntas y comisiones creadas por la Carta estén registrados para votar, sean votantes calificados o ciudadanos contribuyentes calificados

¿Se deberían enmendar el Capítulo IV, Sección 5; el Capítulo XV, Sección 3; el Capítulo XVI, Sección 1; y el Capítulo XVII, Sección 2 del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas eliminando el requisito de que los miembros de la comisión de redistribución de distritos, la comisión de planificación de la ciudad, la junta de servicio civil y la junta de parques y recreación estén registrados para votar, sean votantes calificados o ciudadanos contribuyentes calificados?

32798

241117

ĐỀ XUẤT SỐ H

Hủy bỏ Yêu cầu rằng các Ủy viên của Hội đồng Quản trị và Ủy ban được Thành lập theo Hiến chương phải Đăng ký Bỏ phiếu, là Cử tri Đủ Điều kiện, hoặc Công dân Trả thuế đủ điều kiện

Chương IV, Mục 5; Chương XV, Mục 3; Chương XVI, Mục 1; và Chương XVII, Mục 2 của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi bằng cách loại bỏ yêu cầu rằng các thành viên của ủy ban chuyên khu, ủy ban quy hoạch thành phố, hội đồng quản trị và hội đồng công viên và giải trí phải được đăng ký để bỏ phiếu, là cử tri đủ điều kiện, hoặc là công dân trả thuế đủ điều kiện không?

PROPOSITION NO. I

Amending Initiative and Referendum Petition Procedure by Extending Deadline for Petition Signature Collection from 60 Days to 120 Days and Reducing Number of Signatures Required on a Petition to Initiate a Referendum

Shall Chapter XVIII, Section 11 of the Dallas City Charter, which establishes procedures for initiative and referendum of ordinances, be amended to extend the deadline petitioners must meet to collect required signatures from 60 days to 120 days and reduce the number of signatures required on a petition from 10 percent of the qualified voters of the City of Dallas to five percent?

PROPOSICIÓN I

Modificación del procedimiento de petición de iniciativa y referéndum ampliando el plazo para la recogida de firmas de 60 a 120 días y reducir el número de firmas necesarias en una petición para iniciar un referéndum

¿Debería enmendarse el Capítulo XVIII, Sección 11 del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas, que establece procedimientos para la iniciativa y referéndum de ordenanzas, para extender el plazo que los peticionarios deben cumplir para recolectar las firmas requeridas de 60 días a 120 días y reducir el número de firmas requeridas en una petición del 10 por ciento de los votantes calificados de la Ciudad de Dallas al cinco por ciento?

ĐỀ XUẤT SỐ I

Sửa đổi Thủ Tục Khởi xướng và Kiến nghị Trưng cầu dân ý bằng cách Gia hạn Thời hạn Thu thập Chữ ký Kiến nghị từ 60 Ngày lên 120 Ngày và Giảm Số lượng Chữ ký Cần thiết trong một Kiến nghị để Khởi xướng một Cuộc trưng cầu dân ý

Chương XVIII, Mục 11 của Hiến chương Thành phố Dallas, trong đó thiết lập các thủ tục khởi xướng và trưng cầu dân ý về các sắc lệnh, có nên được sửa đổi để kéo dài thời hạn mà người kiến nghị phải đáp ứng để thu thập chữ ký theo yêu cầu từ 60 ngày lên 120 ngày và giảm số lượng chữ ký theo yêu cầu trong một bản kiến nghị từ 10 phần trăm số cử tri đủ điều kiện của Thành phố Dallas xuống còn năm phần trăm hay không?

32798

241117

PROPOSITION J

Allowing City Council to Replace City Board and Commission Members Before Completion of Board and Commission Terms

Shall Chapter XXIV, Section 17(b) of the Dallas City Charter be amended to allow city council's appointments to city boards and commissions to be replaced by city council prior to completion of a member's two-year term?

PROPOSICIÓN J

Permitir al Ayuntamiento reemplazar a los miembros de la Junta y de la Comisión de la Ciudad antes de que concluyan sus mandatos

¿Se deberá enmendar el Capítulo XXIV, Sección 17(b) del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas para permitir que los nombramientos del consejo municipal para las juntas y comisiones de la ciudad sean reemplazados por el consejo municipal antes de que se complete el mandato de dos años de un miembro?

ĐỀ XUẤT SỐ J

Cho phép Hội đồng Thành phố Thay thế Ủy viên Hội đồng và Ủy ban Thành phố Trước khi Hoàn thành Nhiệm kỳ của Hội đồng và Ủy ban Thành phố

Chương XXIV, Mục 17(b) của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi để cho phép những người được hội đồng bổ nhiệm vào hội đồng thành phố và ủy ban thành phố được thay thế bởi hội đồng thành phố trước khi kết thúc nhiệm kỳ hai năm của một ủy viên không?

PROPOSITION K

Requiring City Council to Make Final Determinations Regarding Appropriations of City Funds and Approval of City Employee Wages

Shall Chapter XI, Section 3 and Chapter XXIV, Section 18 of the Dallas City Charter be amended to state that city council shall make the final determinations regarding appropriations of city funds, that instructions regarding the approval of city employee wages or adjustments to city employee wages outlined in the charter serve only as recommendations for city council's consideration, and that these provisions control over other provisions in the city charter?

PROPOSICIÓN K

Exigir al Ayuntamiento que tome decisiones finales sobre las asignaciones de fondos municipales y la aprobación de los salarios de los empleados municipales

¿Se deben enmendar el Capítulo XI, Sección 3 y el Capítulo XXIV, Sección 18 del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas para establecer que el consejo municipal tomará las decisiones finales con respecto a las asignaciones de fondos de la ciudad, que las instrucciones con respecto a la aprobación de los salarios de los empleados de la ciudad o los ajustes a los salarios de los

empleados de la ciudad delineados en al acta constitutiva sirven solo como recomendaciones para la consideración del consejo municipal, y que estas disposiciones controlan otras disposiciones del acta constitutiva de la ciudad?

ĐỀ XUẤT SỐ K

Yêu cầu Hội đồng Thành phố Đưa ra Quyết định Cuối cùng Về Khoản phân bổ Quỹ Thành phố và Phê duyệt Tiền lương của Nhân viên Thành phố

Chương XI, Mục 3 và Chương XXIV, Mục 18 của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi để tuyên bố rằng hội đồng thành phố sẽ đưa ra quyết định cuối cùng về việc phân bổ quỹ thành phố, rằng các hướng dẫn liên quan đến việc phê duyệt tiền lương của nhân viên thành phố hoặc điều chỉnh tiền lương của nhân viên thành phố được nêu trong hiến chương chỉ đóng vai trò là khuyến nghị để hội đồng thành phố xem xét, và rằng các điều khoản này có hiệu lực hơn các điều khoản khác trong hiến chương thành phố hay không?

PROPOSITION L

Adding the Office of the Inspector General to the Charter

Shall Chapter XI, Section 2 be amended and a new chapter be added to the Dallas City Charter that establishes the Office of the Inspector General with the Inspector General being appointed by city council and lists the duties of the Inspector General?

PROPOSICIÓN L

Incorporación de la Oficina del Inspector General al Acta Constitutiva

¿Se deberá enmendar el Capítulo XI, Sección 2 y agregar un nuevo capítulo a la Carta de la Ciudad de Dallas que establezca la Oficina del Inspector General, siendo el Inspector General designado por el Concejo Municipal y que enumere los deberes del Inspector General?

ĐỀ XUẤT SỐ L

Thêm Văn phòng Tổng Thanh tra vào Hiến chương

Có nên sửa đổi Chương XI, Mục 2 và thêm một chương mới vào Hiến chương Thành phố Dallas để thành lập Văn phòng Tổng Thanh tra, trong đó Tổng Thanh tra do hội đồng thành phố bổ nhiệm, và liệt kê các nhiệm vụ của Tổng Thanh tra hay không?

PROPOSITION M

Asserting No Waiver of Immunity

Shall Chapter II of the Dallas City Charter be amended by adding a section that states that nothing in the city charter is intended to waive the city's governmental immunity from suit, liability, or damages, or to grant standing to residents to bring suit against the city, its employees, or officials?

PROPOSICIÓN M**Afirmar que no hay renuncia a la inmunidad**

¿Se debería enmendar el Capítulo II del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas agregando una sección que establezca que nada en el acta constitutiva de la ciudad tiene la intención de renunciar a la inmunidad gubernamental de la ciudad frente a demandas, responsabilidades o daños, o de otorgar legitimidad a los residentes para presentar demandas contra la ciudad, sus empleados o funcionarios?

ĐỀ XUẤT SỐ M**Khẳng định Không Từ bỏ Quyền miễn trừ**

Chương II của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi bằng cách bổ sung một phần tuyên bố rằng không có nội dung nào trong hiến chương thành phố có ý định từ bỏ quyền miễn trừ của chính quyền thành phố đối với các vụ kiện, trách nhiệm pháp lý hoặc thiệt hại, hoặc cấp cho cư dân quyền khởi kiện thành phố, nhân viên hoặc quan chức của thành phố hay không?

PROPOSITION N**Clarifying Final Decision-Making Authority Regarding the Appointment, Removal, and Compensation of the City Manager**

Shall Chapter VI, Section 1 of the Dallas City Charter be amended by adding a provision that states that the section authorizing the city council to have final decision-making authority regarding the appointment, removal, and compensation of the city manager controls over any other conflicting provision of the city charter?

PROPOSICIÓN N**Aclaración de la autoridad de toma de decisiones final sobre el nombramiento, destitución y remuneración del administrador de la ciudad**

¿Se debería enmendar el Capítulo VI, Sección 1 del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas agregando una disposición que establezca que la sección que autoriza al consejo municipal a tener la autoridad final para tomar decisiones con respecto al nombramiento, destitución y compensación del administrador de la ciudad prevalece sobre cualquier otra disposición conflictiva del acta constitutiva de la ciudad?

ĐỀ XUẤT SỐ N**Làm rõ Thẩm quyền Ra Quyết định Cuối cùng Liên quan đến việc Bổ nhiệm, Bãi nhiệm và Bồi thường cho Quản đốc Thành phố**

Chương VI, Mục 1 của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi bằng cách thêm điều khoản tuyên bố rằng điều khoản cho phép hội đồng thành phố có thẩm quyền ra quyết định cuối cùng liên quan đến việc bổ nhiệm, bãi nhiệm và bồi thường cho quản đốc thành phố, và điều khoản

bổ sung có hiệu lực hơn bất kỳ điều khoản xung đột nào khác của hiến chương thành phố hay không?

PROPOSITION O

Amending the Appointment Procedure and Qualifications of Associate Municipal Judges

Shall Chapter VIII, Section 6 of the Dallas City Charter be amended to clarify the terms of associate municipal judges and state that associate municipal judges are appointed by city council, receive assignments from the administrative judge or the administrative judge's designee, and must be residents of Dallas within four months of the date of appointment and practicing attorneys in good standing?

PROPOSICIÓN O

Modificación del procedimiento de nombramiento y de las cualificaciones de los jueces municipales asociados

¿Debería modificarse el Capítulo VIII, Sección 6 del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas para aclarar los términos de los jueces municipales asociados y establecer que los jueces municipales asociados son designados por el consejo municipal, reciben asignaciones del juez administrativo o la persona designada por el juez administrativo y deben ser residentes de Dallas dentro de los cuatro meses a partir de la fecha de designación y abogados en ejercicio con buena reputación?

ĐỀ XUẤT SỐ O

Sửa đổi Quy trình Bổ nhiệm và các Chứng chỉ của các Phó Thẩm phán Thành phố

Chương VIII, Mục 6 của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi để làm rõ nhiệm kỳ của các phó thẩm phán thành phố và quy định rằng các phó thẩm phán thành phố được bổ nhiệm bởi hội đồng thành phố, nhận nhiệm vụ từ thẩm phán hành chính hoặc người được chỉ định của thẩm phán hành chính, và phải là cư dân của Dallas trong vòng bốn tháng kể từ ngày bổ nhiệm và hành nghề luật sư có tư cách tốt không?

PROPOSITION P

Deleting the Requirement to Pay One-Half the Costs of Administrative Law Judge

Shall Chapter XVI, Section 12.1 of the Dallas City Charter be amended by deleting the requirement that a city employee who appeals his or her discharge or reduction in grade to an administrative law judge pay one-half of the costs attributed to having the administrative law judge conduct the appeal hearing?

32798

PROPOSICIÓN P**Eliminación del requisito de pagar la mitad de los costos del juez administrativo**

¿Debería modificarse el Capítulo XVI, Sección 12.1 de Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas eliminando el requisito de que un empleado municipal que apele su despido o reducción de grado ante un juez de derecho administrativo pague la mitad de los costos atribuidos a la realización de la audiencia de apelación por parte del juez de derecho administrativo?

ĐỀ XUẤT SỐ P**Xóa Yêu cầu Trả Một Nửa Chi phí Thẩm phán Luật Hành chính**

Chương XVI, Mục 12.1 của Hiến chương Thành phố Dallas có nên được sửa đổi bằng cách xóa yêu cầu rằng khi một nhân viên thành phố kháng nghị việc họ bị nghỉ việc hoặc giảm cấp lên một thẩm phán luật hành chính thì nhân viên đó phải trả một nửa chi phí liên quan đến việc thẩm phán luật hành chính tiến hành phiên tòa kháng nghị đó không?

PROPOSITION Q**Technical Amendments to Conform to State Law, City Code, and Actual Practices; to Correct Terms; and to Clarify Language**

Shall Chapter III, Section 3; Chapter III, Section 4; Chapter III, Chapter 8(b); Chapter III, Section 13(a); Chapter III, Section 19; Chapter IV, Section 6(a); Chapter IV, Section 6(c)(2); Chapter IV, Section 13; Chapter XI, Section 1; Chapter XI, Section 3; Chapter XII, Section 4; Chapter XIII, Section 2(2); Chapter XIII, Section 9; Chapter XIV, Section 8; Chapter XV, Section 3; Chapter XV, Section 4; Chapter XVI, Section 3(b)(1); Chapter XVI, Section 7; Chapter XVI, Section 10(a); Chapter XVI, Section 11(b); Chapter XVIII, Section 7; Chapter XVIII, Section 11(1); Chapter XVIII, Section 15; Chapter XIX, Section 7; Chapter XXII, Section 2; Chapter XXII, Section 3; Chapter XXII, Section 4(1); Chapter XXII, Section 10; and Chapter XXIV of the Dallas City Charter be amended to conform to state law, conform to the city code, match actual practices, correct terms, clarify language, and other technical amendments?

PROPOSICIÓN Q**Enmiendas técnicas para cumplir con la ley estatal, el código de la ciudad y las prácticas actuales; para corregir términos; y para aclarar el lenguaje**

¿Deberían enmendarse el Capítulo III, Sección 3; Capítulo III, Sección 4; Capítulo III, Capítulo 8(b); Capítulo III, Sección 13(a); Capítulo III, Sección 19; Capítulo IV, Sección 6(a); Capítulo IV, Sección 6(c)(2); Capítulo IV, Sección 13; Capítulo XI, Sección 1; Capítulo XI, Sección 3; Capítulo XII, Sección 4; Capítulo XIII, Sección 2(2); Capítulo XIII, Sección 9; Capítulo XIV, Sección 8; Capítulo XV, Sección 3; Capítulo XV, Sección 4; Capítulo XVI, Sección 3(b)(1); Capítulo XVI, Sección 7; Capítulo XVI, Sección 10(a); Capítulo XVI, Sección 11(b); Capítulo XVIII, Sección 7; Capítulo XVIII, Sección 11(1); Capítulo XVIII, Sección 15; Capítulo XIX, Sección 7; Capítulo XXII, Sección 2; Capítulo XXII, Sección 3; Capítulo XXII, Sección 4(1);

Capítulo XXII, Sección 10; y el Capítulo XXIV del Acta Constitutiva de la Ciudad de Dallas para cumplir con la ley estatal, cumplir con el código de la ciudad, coincidir con las prácticas reales, corregir términos, aclarar el lenguaje y realizar otras modificaciones técnicas?

ĐỀ XUẤT SỐ Q

Các Sửa đổi Kỹ thuật để Tuân thủ Pháp luật Tiểu bang, Quy tắc Thành phố và Thực tiễn Thực tế; để sửa đổi các Điều khoản; và để Làm rõ Ngôn ngữ

Có nên sửa đổi Chương III, Mục 3; Chương III, Mục 4; Chương III, Chương 8(b); Chương III, Mục 13(a); Chương III, Mục 19; Chương IV, Mục 6(a); Chương IV, Mục 6(c)(2); Chương IV, Mục 13; Chương XI, Mục 1; Chương XI, Mục 3; Chương XII, Mục 4; Chương XIII, Mục 2(2); Chương XIII, Mục 9; Chương XIV, Mục 8; Chương XV, Mục 3; Chương XV, Mục 4; Chương XVI, Mục 3(b)(1); Chương XVI, Mục 7; Chương XVI, Mục 10(a); Chương XVI, Mục 11(b); Chương XVIII, Mục 7; Chương XVIII, Mục 11(1); Chương XVIII, Mục 15; Chương XIX, Mục 7; Chương XXII, Mục 2; Chương XXII, Mục 3; Chương XXII, Mục 4(1); Chương XXII, Mục 10; và Chương XXIV của Hiến chương Thành phố Dallas để tuân thủ luật tiểu bang, quy chế thành phố, phù hợp với thực tiễn, dùng thuật ngữ đúng, làm rõ ngôn ngữ, và các sửa đổi kỹ thuật khác không?

SECTION 3. That the election must be held and conducted in the manner provided by law governing the holding of city charter elections by home rule cities of the State of Texas. The official ballots, together with such other election materials as are required by the Texas Election Code, as amended, must be printed in the English, Spanish, and Vietnamese languages and must contain such provisions, markings, and language as may be required by law.

SECTION 4. That the boundaries of the election precincts in which the election is to be held are defined by Ordinance No. 20231, as amended by Ordinance Nos. 20741, 21350, 21579, 22343, 22693, 23348, 24800, 25696, 27484, 28147, 28937, and 29375. Locations of the polling places in the election precincts are listed in the attached Exhibit A, attached to this ordinance, but which locations may be changed by Dallas County, and which changes, if any, are hereby made part of this ordinance by reference and can be found by visiting the Dallas County webpage: <https://www.dallascountyvotes.org/voters/> or by contacting:

Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247
Tel: (214) 819-6389

SECTION 5. That each voter must vote in the precinct in which the voter resides, and only resident qualified voters are entitled to vote.

SECTION 6. That a person qualified to vote and residing in the city of Dallas, but not within any precinct described in Ordinance No. 20231, as amended by Ordinance Nos. 20741, 21350, 21579, 22343, 22693, 23348, 24800, 25696, 27484, 28147, 28937, and 29375 may vote in the precinct nearest the person's residence, and for that purpose the person's residence will be considered as part of that city election precinct. A person who has registered in a city election precinct, but whose residence is not in the city of Dallas, is not entitled to vote in the special election even though the person may own property subject to taxation in the city.

SECTION 7. That early voting by personal appearance will be by the use of an electronic voting system in accordance with the Texas Election Code, as amended. That tallying of early voting by mail will be by the use of a computerized voting system in accordance with the Texas Election Code, as amended. Early voting will be conducted at the following main locations and at the other locations during the dates and times designated in Exhibit B, attached to this ordinance, but which locations may be changed by Dallas County, and which changes, if any, are hereby made part of this ordinance by reference and can be found by visiting the Dallas County webpage: <https://www.dallascountyvotes.org/voters/> or by contacting:

Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247
Tel: (214) 819-6389

SECTION 8. That applications for early voting ballots to be voted by mail must be mailed to the following:

- For Dallas County: Early Voting Clerk
Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247

32798

241117

- For Collin County: Early Voting
Collin County Elections Administration Office
2010 Redbud Boulevard, Suite 102
McKinney, Texas 75069
- For Denton County: Early Voting Clerk
Denton County Elections Administration Office
P. O. Box 1720
Denton, Texas 76202

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on Friday, October 25, 2024.

SECTION 9. That applications for early voting ballots to be voted by mail may, pursuant to Section 84.007 of the Texas Election Code, be sent to the following email addresses:

- For Dallas County: evapplications@dallascounty.org
- For Collin County: absenteemailballoting@collincountytx.gov
- For Denton County: elections@dentoncounty.gov

SECTION 10. That the early voting ballots will be processed by an early voting ballot board to be created in accordance with the Texas Election Code, as amended.

SECTION 11. That the mayor, or in the mayor's absence, or inability to act, the mayor pro tem, shall give notice of the special election by causing the notice to be published in a newspaper within the city and posted on the city's public meeting bulletin board in accordance with applicable state law.

32798

241117

SECTION 12. That this ordinance will take effect immediately from and after its passage and publication in accordance with the provisions of the Charter of the City of Dallas, and it is accordingly so ordained.

APPROVED AS TO FORM:

TAMMY L. PALOMINO, City Attorney

By 
Assistant City Attorney

Passed **AUG 14 2024**



PROOF OF PUBLICATION – LEGAL ADVERTISING

The legal advertisement required for the noted ordinance was published in the Dallas Morning News, the official newspaper of the city, as required by law, and the Dallas City Charter, Chapter XVIII, Section 7.

DATE ADOPTED BY CITY COUNCIL AUG 14 2024

ORDINANCE NUMBER 32798

DATE PUBLISHED AUG 17 2024

ATTESTED BY: